

Señor

SÚPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

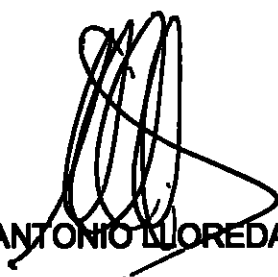
E. _____ S. _____ D. _____

185
184
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 03000794 00000001
Fecha (AMD): 2003-03-03 15:35:03
Folios: 9
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 329 COMPLETEN
Procedencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: P1.-F. HOFFMANN-LA ROCHE AG.-Solicitud de Patente de
Invencción Fase Nacional PCT para "DERIVADOS DE 4-
FENIL-PIRIDINA COMO ANTAGONISTAS DEL RECEPTOR
NEUROQUININA-1".-Clase C07D 213/74.-Expediente
número 03-008.794.-

1. Me refiero a mi Solicitud de Patente de 5 de Febrero de 2003.
2. Anexo me permito presentar a usted documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de mi representado de los derechos sobre el mismo, debidamente apostillado, junto con la traducción oficial, número 2003-01-29-031 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 410216 de 5 de Febrero de 2003, correspondiente a dicho documento de traspaso.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10.784
Código 231

~~187~~
185

TRADUCCION OFICIAL No. 2003-01-29-031
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

TRASPASO

Caso 20706

Yo/Nosotros, el/los suscrito/s

Thierry Godel, químico, ciudadano suizo

7 Mittlere Strasse

CH-4056 Basle, Suiza

Torsten Hoffmann, ciudadano alemán

15 Kleinhueninger Strasse

D-79576 Weil am Rhein, Alemania

Patrick Schnider, químico, ciudadano suizo

7 Stallenrain

CH-4104 Oberwil, Suiza

Heinz Stadler, químico, ciudadano suizo

37 Waldhofstrasse

CH-4310 Rheinfelden, Suiza

~~183~~
186

CESIONISTA(S), por el presente declaro/amos que soy/somos el/los inventor(s) único(s)/conjunto(s) de la invención llamada

Derivados de 4-fenil-piridina

para la cual la primera solicitud(es) se presentó así:

País/países : Europa
Fecha(s) de registro : 8 de agosto de 2.000
Número de registro : 00117003.4

y que por una causa contractual adecuada, el recibo y suficiencia de la cual se reconoce por el presente, yo/nosotros hemos vendido, cedido y transferido todos los derechos y títulos a y de dicha invención y de dicha solicitud(es) en todos los países del mundo al CESIONARIO:

F. Hoffmann-La Roche AG

124 Grenzacherstrasse, CH-4070 Basle (Switzerland)

La presente cesión es para, pero no se limita a los siguientes países:

Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Israel, Italia,

186
187

Japón, Kazakhstán, Corea, Luxemburgo, México, Mónaco, Holanda, Nueva Zelanda, Noruega, Pakistán, República Popular China, Filipinas, Polonia, Portugal, Rusia, Arabia Saudita, Sur Africa, España, Suecia, Suiza, Taiwan, Turquía, Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Ucrania, Uruguay, EE.UU., Venezuela.

En virtud de esta cesión dicho CESIONARIO tiene pleno derecho para solicitar y obtener en su propio nombre o en cualquier otro nombre y para sus propios fines y cuenta PATENTE DE INVENCION en todo el mundo, especialmente en los países anteriormente mencionados, y por lo tanto para reivindicar el derecho de prioridad de la primera solicitud registrada en el país (países) anteriormente mencionado de acuerdo con las convenciones internacionales.

Las firmas están en el otro lado
Se requiere legalización

Firmado en Basilea, Suiza, este día 12 de junio de 2.001

Por

(firma: ilegible)

Thierry Godel

(firma: ilegible)

Patrick Schnider

(firma: ilegible)

Torsten Hoffmann

(firma: ilegible)

Heinz Stadler

110
188

Legalización

Por el presente certificamos que la firma de las personas anteriormente nombradas

Thierry Godel, Torsten Hoffmann,

Patrick Schnider, Heinz Stadler,

todos químicos

empleados de F. Hoffmann-La Roche AG, a quienes conozco personalmente, es genuina.

Basilea, Suiza

20 JUN 2001

No. 8884

Cancillería de Estado de la ciudad de Basilea.

(firma: ilegible)

Hanna Lauener

191
189

Colombia

Caso 20706

Declaración

Yo, el suscrito notario público, por el presente declaro que la copia anexa llamada 'Cesión' es una copia fiel del documento original que me ha presentado

F. Hoffmann-La Roche AG

de Basilea/Suiza, este 21-06-2001 (día veinte uno de junio de dos mil uno)

(firma: ilegible)

Notario

Leg. Prot. 2001 No. 246

Hay un sello.

Traducido a mi mejor saber y entender, este día 29 de enero de 2.003, en la ciudad de Santafé de Bogotá, por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 del 15 de agosto de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTOR OFICIAL
RESOLUCION 2177
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

192
190

TRADUCCION OFICIAL No. 9398

de un documento escrito en Alemán, el cual para su identificación se sella con el sello de la traductora, lo mismo que la presente.-

Traducción de la apostilla en alemán que se encuentra a continuación de una declaración expedida en idioma inglés por el notario Peter Kuster, bajo el No. 2001/246, el 21-06-2001, en Basilea, Suiza, sobre la autenticidad de la copia de un documento de Cesión, escrito en inglés, presentado a él por la F. Hoffmann-La Roche.

APOSTILLA

(Convención de La Haya du 5 octobre 1961)

1. País: Suiza

Este documento público

2. Ha sido firmado por el Lic. iur. Peter Kuster

3. Actuando en calidad de notario público

4. Lleva el sello del mencionado notario

Certificado

5. en Basel (Basilea)

6. el 26 de junio 2001

7. por la Cancillería de Estado del Cantón de Basel-Stadt

8. bajo el No 5456/9158

9. Sello

10. Firma

Cancillería de Estado

Fdo.: firma ilegible

de la ciudad de Basel (Basilea)

Hanna Lauener

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 4 de febrero 2003

LIZ ANRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No 109 de 1997

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

410216

Luis Prieto
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 FEB -5 A 10:31

1946
JEFE DE LEGALIZACIONES
SECRETARIA DE BOGOTÁ D.C.

Colombia

Case 20706

Declaration

I, the undersigned notary public, herewith declare that the annexed copy entitled
'Assignment' is a true copy of the original document which has been presented to me by

F. Hoffmann-La Roche AG

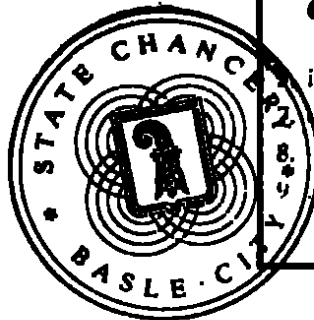
of Basle, Switzerland.

Basel/Switzerland this 21-06-2001 (twenty-first day of June two thousand and one)

Dr. P. Kuster
Notar

Dr. Peter Kuster
Advokat und Notar
Peterskirchplatz 12
Postfach
CH-4001 Basel

Leg. Prot. 209 No. 246



APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Schweiz (Suisse)

2. Diese öffentliche Urkunde

3. ist unterschrieben von *Dr. Kuster*

4. in seiner Eigenschaft als *Advokat*

5. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des (der) *Basel*

Bestätigt

26. Juni 2001

6. am

7. Durch die Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt

8. Nr. *5456/9158*

9. Stempel:

10. Unterschrift:

H. Lauer

Assignment

I/WE, the undersigned

Thierry Godel, chemist, a Swiss citizen
7 Mittlere Strasse
CH-4056 Basle, Switzerland

Torsten Hoffmann, chemist, a German citizen
15 Kleinhüener Strasse
D-79576 Weil am Rhein, Germany

Patrick Schnider, chemist, a Swiss citizen
7 Stallenrain
CH-4104 Oberwil, Switzerland

Heinz Stadler, chemist, a Swiss citizen
37 Waldhofstrasse
CH-4310 Rheinfelden, Switzerland

ASSIGNOR(S), herewith declare that I am/we are the sole/joint inventor(s) of the invention entitled:

4-Phenyl-pyridine derivatives

for which the first application(s) was (were) filed as follows:

Country/countries : Europe
Filing date(s) : August 8, 2000
Filing number(s) : 00117003.4

and that for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, I/WE have sold, assigned and transferred all rights and title to and from the said invention and from the said application(s) in all countries of the world to the ASSIGNEE:

F. Hoffmann-La Roche AG
124 Grenzacherstrasse, CH-4070 Basle (Switzerland)

The present assignment is for, but is not limited to the following countries:

Argentina, Australia, Austria, Belgium, Brazil, Canada, Chile, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Israel, Italy, Japan, Kazakhstan, Korea, Luxembourg, Mexico, Monaco, Netherlands, New Zealand, Norway, Pakistan, People's Republic of China, Philippines, Poland, Portugal, Russia, Saudi Arabia, South Africa, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Ukraine, Uruguay, U.S.A., Venezuela.

By virtue of this assignment the said ASSIGNEE is fully entitled to apply for and obtain in their own name or in any other name and for their own purposes and account LETTERS PATENT in the whole world, especially in the above-named countries, and to claim therefor the right of priority of the first filed application(s) in the above-named country (countries) in accordance with international conventions.

Signatures on reverse side

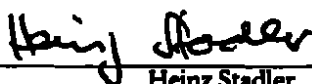
Legalization required

9
Signed at Basle, Switzerland, this 12th day of June, 2001
by


Thierry Godel


Torsten Hoffmann


Patrick Schnider


Heinz Stadler

Legalization

We hereby certify that the signature of the above named

Thierry Godel, Torsten Hoffmann,
Patrick Schnider, Heinz Stadler,
all chemists,

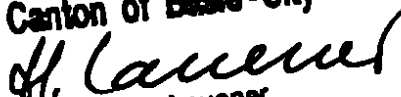
in the employ of F. Hoffmann-La Roche AG, who is/are
personally known to us, is genuine.

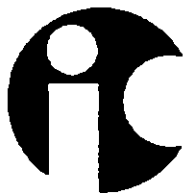
Basle, Switzerland 20. Juni 2001

No. 8884



State Chancery of the
Canton of Basle-City


Hanna Lauener



Folio 195

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
JOSE ANTONIO LLOREDA
Apoderado(a)

RÉFERENCIA:	Radicación No.	03-8794
	Solicitud Internacional	PCT/EP01/08686
	Fecha Inicio fase nacional	08/03/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	891
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, 06 AGO 2003


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202049

522